

Posudek bakalářské práce

Jméno studenta: Hana Farkačová

Název práce: Histamin-Intoleranz

Části hodnocení	Počet bodů
A (1-5) ¹ Porozumění, významová správnost, přesnost a úplnost, koherence	2
B (1-5) ² Stylistická vhodnost (adekvátnost originálu a funkci překladu), koheze, AČV	2
C (1-5) ² Technická stránka: Gramatika, pravopis Interpunkce, překlady Převod dat a jmen	1
D (1-5) ² Komentář	1,5
Body celkem	6,5
<p>Poznámky hodnotitele a témata k diskusi Překlad pečlivý a na slušné úrovni, ale i připomínky: svévolné změny odstavců včetně přemístování odstavců, zbytečně mnoho pasívních vazeb, někde drobné vynechávky, více užívat slovesa místo podstatných jmen, místy nevhodný slovosled Eminent wichtig – přeloženo jako vhodné (s.15), chybí rozdělení inhalative-nutritive (s.16), další připomínky v textu práce</p>	

V Praze dne: 4.září 2012

Člen komise: Gabriela Veselá
(podpis)

-
- 1 4 nebo 5 bodů znamená, že práce nemůže být doporučena k obhajobě
 - 2 5 bodů znamená, že práce nemůže být doporučena k obhajobě